

ATTENTION : LA LOI FEDERALE AMERICAINE N’AUTORISE LA VENTE DE CE DISPOSITIF QUE PAR UN PRATICIEN HABILITE OU SUR ORDONNANCE DE CE DERNIER.

ATTENTION : USAGE RESERVE A UN SEUL PATIENT.

ATTENTION : EN CAS D’AUGMENTATION DE DOULEUR, D’ENFLURE, OU D’AUTRES REACTIONS INDESIRABLES LORS DE L’USAGE DE CE PRODUIT, CONSULTEZ IMMEDIATEMENT VOTRE PRATICIEN.

AVERTISSEMENT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D’EMPLOI ET LES MISES EN GARDE AVANT USAGE.

AVERTISSEMENT : CE DISPOSITIF N’EST PAS DESTINE A PREVENIR OU A REDUIRE TOUTES LES LESIONS. UNE REEDUCATION APPROPRIEE ET UN CHANGEMENT D’ACTIVITE FONT EGALEMENT PARTIE DES ELEMENTS ESSENTIELS A UN PROGRAMME DE TRAITEMENT REUSSI.

MISE EN PLACE DE L’ORTHESE DE SOUTIEN DE DOS

ATENCIÓN: LA LEY FEDERAL RESTRINGE LA VENTA DE ESTE APARATO A LOS CASOS DE VENTA POR O BAJO LA ORDEN DE UN PROFESIONAL MEDICO LICENCIADO.

ATENCIÓN: SOLAMENTE PARA USO EN UN PACIENTE A LA VEZ.

ATENCIÓN: SI EXPERIMENTA AUMENTO DEL DOLOR, HINCHAZÓN O CUALQUIER REACCIÓN ADVERSA AL USAR ESTE PRODUCTO, CONSULTE A SU PROFESIONAL MEDICO INMEDIATAMENTE.

ADVERTENCIA: LEA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DETENIDAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

ADVERTENCIA: ESTE APARATO NO PREVIENE O REDUCE TODAS LAS LESIONES. LA ADECUADA REHABILITACIÓN Y MODIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD SON TAMBIÉN PARTE ESENCIAL DE UN PROGRAMA SEGURO DE TRATAMIENTO.

SOPORTE PARA LA ESPALDA – INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

1 Centrez l’orthèse de soutien sur le dos
2 Tirez fermement le côté gauche autour de l’abdomen

3 Faites adhérer les deux parties velcro (en pressant les crochets sur les boucles)
4 Tirez fermement les languettes latérales

5 Fixez les languettes latérales sur le côté adhésif des fermetures velcro
6 Si nécessaire, insérez le bloc mousse optionnel dans la fente dorsale pour obtenir un soutien supplémentaire

1 Coloque el soporte en la espalda
2 Tire firmemente la parte izquierda encima del abdomen

3 Fije ambas partes de velcro (por el aro)
4 Tire firmemente de las dos tiras laterales

5 Coloque las tiras laterales en la parte lateral de los cierres de argolla
6 De ser necesario, coloque la almohadilla de espuma adicional dentro de la abertura trasera para añadir sujeción

Back Support Fitting Instructions

ANLEITUNG ZUM ANLEGEN DES STÜTZKORSETTS

SUPPORTO LOMBARE – ISTRUZIONI PER L’USO

MISE EN PLACE DE L’ORTHESE DE SOUTIEN DE DOS

SOPORTE PARA LA ESPALDA – INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

EC

REP

MDS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

BREG Inc.
Vista, CA 92081 U.S.A.
WWW.BREG.COM

Telephone (800) 321-0607
(760) 599-3000

Telefax (760) 598-6193

AW 1.07820 REV D



CAUTION: FEDERAL LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PRACTITIONER.

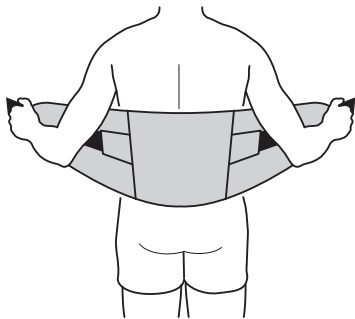
CAUTION: FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

CAUTION: IF YOU EXPERIENCE INCREASED PAIN, SWELLING, OR ANY ADVERSE REACTIONS WHILE USING THIS PRODUCT, IMMEDIATELY CONSULT YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.

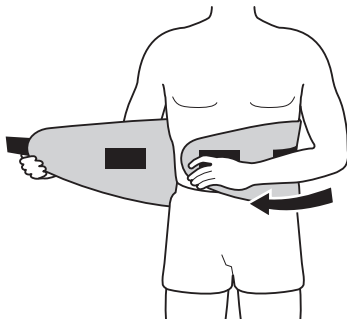
WARNING: CAREFULLY READ USE INSTRUCTIONS AND WARNINGS PRIOR TO OPERATION.

WARNING: THIS DEVICE WILL NOT PREVENT OR REDUCE ALL INJURIES. PROPER REHABILITATION AND ACTIVITY MODIFICATION ARE ALSO AN ESSENTIAL PART OF A SAFE TREATMENT PROGRAM

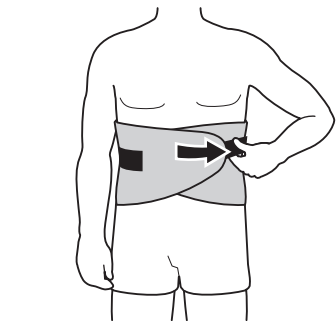
BACK SUPPORT FITTING INSTRUCTIONS



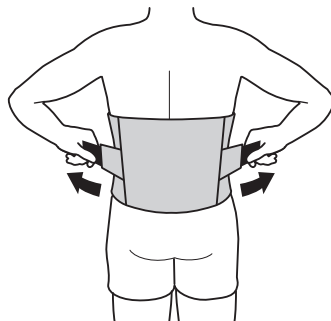
1 Center support on the back



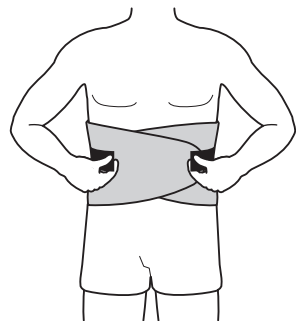
2 Pull left side firmly across middle section



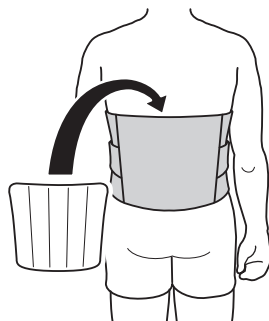
3 Attach both parts of the velcro (Hook and Loop)



4 Pull side pulls firmly



5 Attach side pulls to the side of the Hook and Loop closures



6 If applicable, place the optional foam insert into the open slot for added support



VORSICHT: LAUT GESETZ DARF DIESES GERÄT NUR VON EINEM ARZT ODER AUF ANWEISUNG EINES ARZTES VERKAUFT WERDEN.

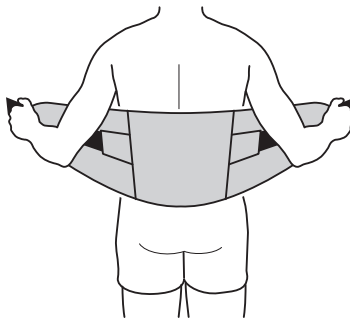
VORSICHT: DARF NUR VON EINEM PATIENTEN VERWENDET WERDEN.

VORSICHT: WENN BEI DER VERWENDUNG STARKE SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN ODER ANDERE NEBENWIRKUNGEN AUFTRETEN, KONSULTIEREN SIE BITTE SOFORT IHREN ARZT.

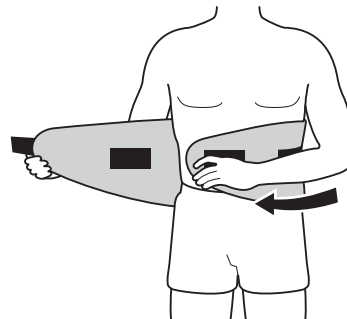
WARNUNG: LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE ANWEISUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN SÖRGFÄLTIG DURCH.

WARNUNG: DIESES GERÄT KANN NICHT ALLE VERLETZUNGEN VERHINDERN ODER LINDERN. ENTSPRECHENDE REHABILITATION UND AKTIVITÄTSEINSCHRÄNKUNG SIND EIN WICHTIGER BESTANDTEIL EINER SICHEREN BEHANDLUNG.

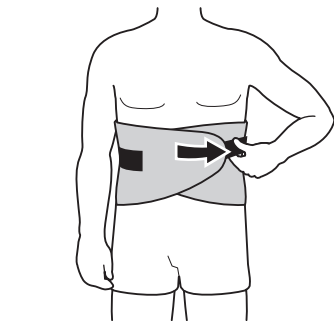
ANLEITUNG ZUM ANLEGEN DES STÜTZKORSETTS



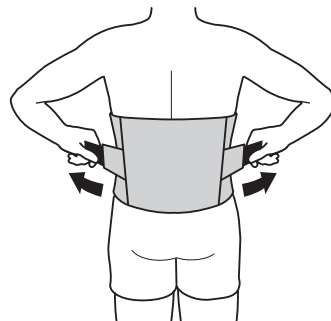
1 Die Mitte des Stützkorsetts am Rücken anlegen



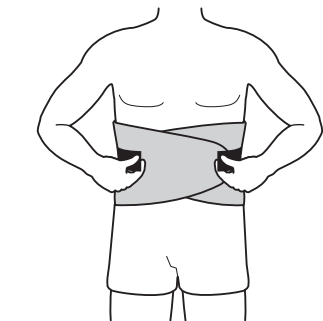
2 Linke Seite fest über den Torso ziehen



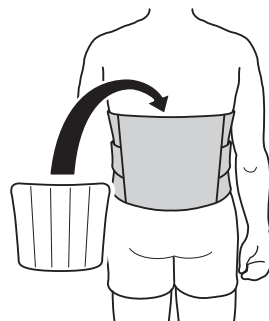
3 Beide Teile des Klettbands befestigen



4 Die Seitenbänder fest anziehen



5 Seitenbänder auf die seitlichen Klettänder drücken



6 Falls notwendig, die optionale Schaumstoffeinlage in den offenen Schlitz schieben, um die Stützwirkung zu verstärken



ATTENZIONE: VENDITA CONSENTITA SOLO SU AUTORIZZAZIONE MEDICA.

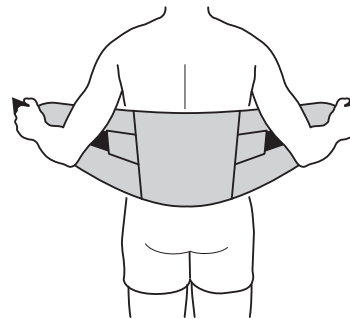
ATTENZIONE: NON UTILIZZARE SU PIÙ DI UN PAZIENTE.

ATTENZIONE: SE DURANTE L'USO SI ACCUSA UN AUMENTO DI DOLORE, GONFIORE, O QUALUNQUE ALTRA REAZIONI AVVERSA, CONSULTARE IMMEDIATAMENTE IL PROPRIO OPERATORE SANITARIO.

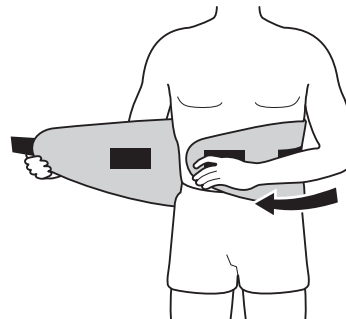
ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE ISTRUZIONI E AVVERTIMENTI PRIMA DELL'USO.

ATTENZIONE: NON PREVIENE NÉ RIDUCE OGNI LESIONE. PARTE ESSENZIALE DI UN PROGRAMMA TERAPEUTICO COMPLETO SONO ANCHE UNA RIABILITAZIONE ADEGUATA E LA MODIFICA DELLE ATTIVITÀ SVOLTE.

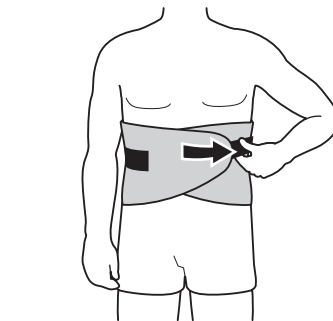
SUPPORTO LOMBARE – ISTRUZIONI PER L'USO



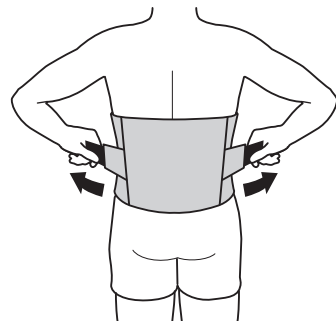
1 Sistemare il supporto sul dorso, in posizione centrale



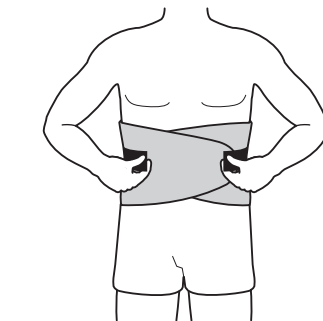
2 Tendere bene il lembo sinistro, in modo che copra l'addome



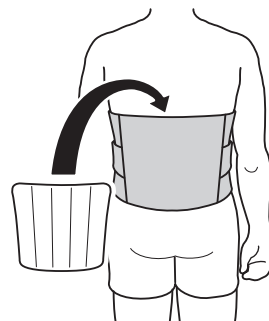
3 Agganciare le superfici in velcro (a gancio e anello)



4 Tirare saldamente le due linguette laterali



5 Agganciare le linguette laterali a fianco delle chiusure a gancio e anello



6 Se necessario, inserire nell'apertura lo spessore opzionale in schiuma per ottenere un sostegno maggiore